

Materialpumpe • Material Pump • Section fluid

ND 702 - R

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0627478**

Serie • Serie • Série: **002**

Akt.: **16.12.05**

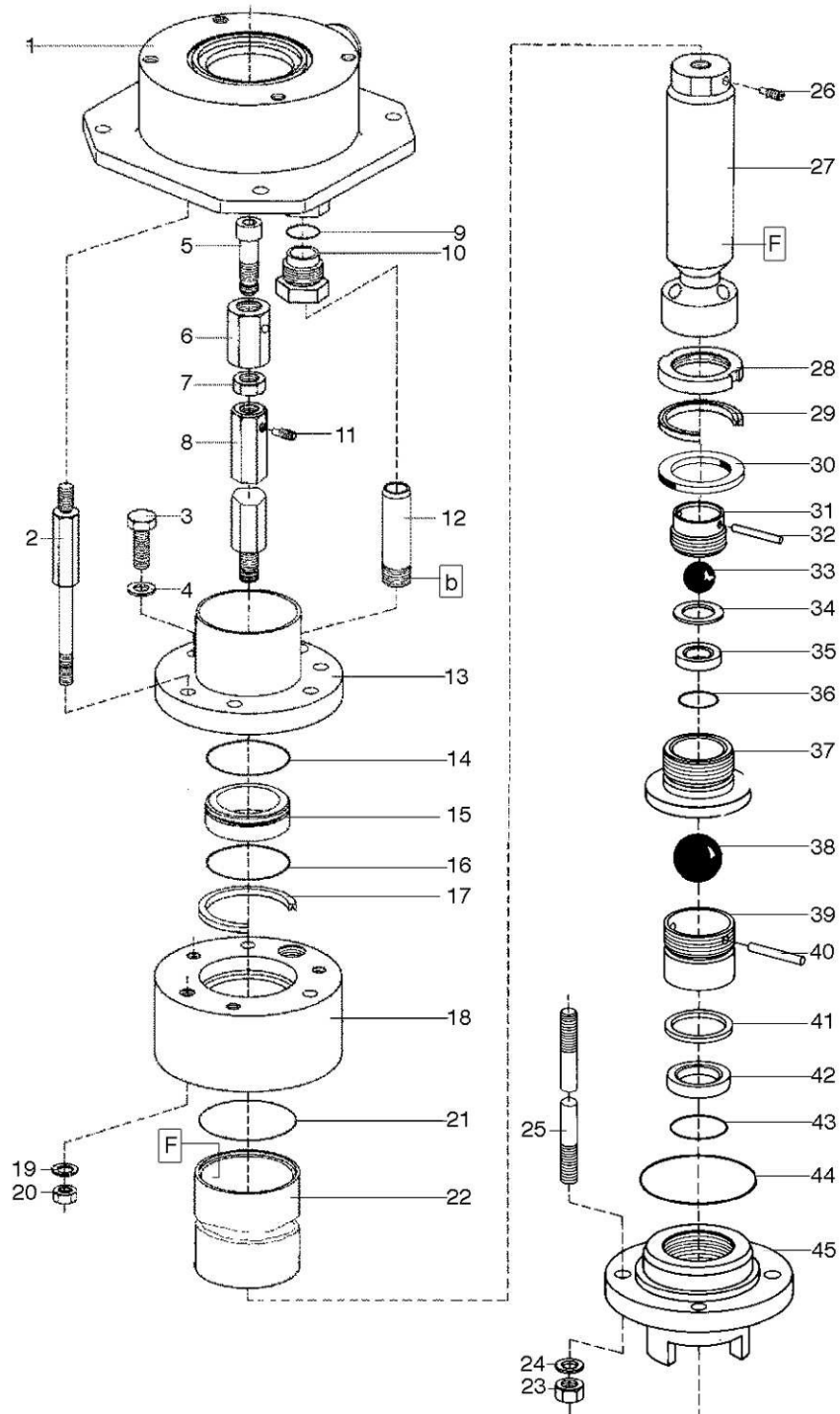


Bild :0627478_1.tif

- ¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe
 • items marked thus () are not part of assembly shown
 • Les pièces entre paranthèses ne font pas partiedu sous-groupe

Sicherungsmittel 50ml • Thread sealant 50ml • produit d'étanchéité 50ml

- R** schwach • light • léger Best.-Nr.: 0000016
b mittel • medium • medium Best.-Nr.: 0000015
g hochfest • high-streng • hautesistance Best.-Nr.: 0000014

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière graisse

- F** Fett, säurefrei • acid-free • sans acide Best.-Nr.: 0000025
S Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage Best.-Nr.: 0163333
M Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) Best.-Nr.: 0000045
 • assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS)

Materialpumpe • Material Pump • Section fluid

ND 702 - R

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0627478**

Serie • Serie • Série: **002**

Akt.: **16.12.05**

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0616036	1		Zwischenkörper kpl.	body assembly	partie intermédiaire cpl.
2.	0616346	3		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon
3.	0625689	3		Schraube	screw	vis
4.	0478164	3		U-Scheibe	washer	rondelle
5.	0478733	1		Schraube	screw	vis
6.	0477478	1		Überwurfmutter	swivel nut	écrou-raccord
7.	0647969	1		Mutter	nut	écrou
8.	0616117	1		Verbindungsachse	connecting rod	axe de raccord
9.	0616044	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
10.	0616079	1		Überwurfschraube	fitting, male	vis chapeau
11.	0460788	1	R	Gewindestift	threaded pin	vis-sans-tête
12.	0616095	1		Steigrohr	inner tube	tuyau ascendant
13.	0627456	1		Tasse	cup	couvette
14.	0311707	1		O-Ring	o-ring	joint torique
15.	0627445	1		Führungsbuchse	guide bush	coussinet
16.	0475696	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
17.	0495530	1	V, R	Nutring	u-seal	joint en >u<
18.	0616354	1		Hochdruckkopf kpl.	pump head assembly	tête de pompe cpl.
19.	0478164	3		U-Scheibe	washer	rondelle
20.	0476854	3		Mutter	nut	écrou
21.	0475696	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
22.	0475688	1	V	Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
23.	0476854	4		Mutter	nut	écrou
24.	0478164	4		U-Scheibe	washer	rondelle
25.	0617415	4		Stehbolzen	threaded bold	boulon
26.	0494127	1	R	Gewindestift	threaded pin	vis-sans-tête
27.	0629872	1	V	Kolbenstange	piston rod	tige de piston
28.	0630647	1		Nutmutter	nut slotted	écrou
29.	0495522	1	V, R	Nutring	u-seal	joint en >u<
30.	0630519	1		Scheibe	spacer	rondelle
31.	0602027	1		Kugelführung	ball guide	bille de guidage
32.	0602221	1	R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
33.	0412414	1	V, R	Kugel	ball	bille
34.	0602043	1		Scheibe	spacer	rondelle
35.	0418498	1	V	Ventilplatte	valve seat	siège
36.	0492345	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
37.	0630549	1		Ventilkolbenplatte	valve piston plate	plateau vanne à pointeau

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel 50ml • Thread sealant 50ml • produit d'étanchéité 50ml

R schwach • light • léger

Best.-Nr.: 0000016

b mittel • medium • medium

Best.-Nr.: 0000015

g hochfest • high-streng • hautesistance

Best.-Nr.: 0000014

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière graisse

F Fett, säurefrei • acid-free • sans acide

Best.-Nr.: 0000025

S Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage

Best.-Nr.: 0163333

M Montagepaste (für R- und RS-Ausführung)

Best.-Nr.: 0000045

• assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS)

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat rechtliche Folgen.

This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution

Materialpumpe • Material Pump • Section fluid

ND 702 - R

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0627478**

Serie • Serie • Série: **002**

Akt.: **16.12.05**

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
38.	0410551	1	V, R	Kugel	ball	bille
39.	0602124	1		Kugelführung	ball guide	bille de guidage
40.	0602132	1	R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
41.	0602167	1		Scheibe	spacer	rondelle
42.	0418501	1	V	Ventilplatte	valve seat	siège
43.	0221880	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
44.	0475696	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
45.	0602140	1		Ventilgehäuse -BV-	valve housing	corps de vanne
46.	0630019	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
47.	0630018	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe

• items marked thus () are not part of assembly shown

• Les pièces entre parenthèses ne font pas partiedu sous-groupe

Sicherungsmittel 50ml • Thread sealant 50ml • produit d'étanchéité 50ml

R schwach • light • léger

Best.-Nr.: 0000016

b mittel • medium • medium

Best.-Nr.: 0000015

g hochfest • high-streng • hautesistance

Best.-Nr.: 0000014

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière graisse

F Fett, säurefrei • acid-free • sans acide

Best.-Nr.: 0000025

S Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage

Best.-Nr.: 0163333

M Montagepaste (für R- und RS-Ausführung)

Best.-Nr.: 0000045

• assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS)

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat rechtliche Folgen.

This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution